

## 全州 CityFHEPS 常见问题解答 (Frequently Asked Question, FAQ) (Simplified Chinese)

### 1. 什么是全州 CityFHEPS 计划?

持有购物信函的 CityFHEPS 参与者现可在纽约州 (New York State, NYS) 内的任何地方使用其 CityFHEPS 补贴。

### 2. 哪些人符合资格?

入住收容所或社区且持有效 CityFHEPS 购物信函的所有家庭均可从纽约市 (New York City, NYC) 迁出。获准以正当理由搬迁的当前 CityFHEPS 参与者也可搬迁。

### 3. CityFHEPS 可否在其他州使用?

不可以, CityFHEPS 仅限在纽约州内使用。

### 4. CityFHEPS 可否用于纽约市外住房的租赁?

不可以, 纽约市外只能租赁公寓。

### 5. 纽约市外的 CityFHEPS 最高租金是否相同?

纽约市以外的 CityFHEPS 租金按本地标准设定。Westchester 县及纽约州其他地区的公用事业津贴也各不相同。如需查看纽约市外的 CityFHEPS 租金表, 请访问 DSS CityFHEPS 网站 <https://www1.nyc.gov/site/hra/help/cityfheps-documents.page>。

### 6. 迁出纽约市时, 是否需要对公寓进行检查?

需要。DHS 或提供者工作人员会依照公寓综合检查清单, 对纽约市和纽约州 Nassau、Rockland、Suffolk 以及 Westchester 县的所有单位进行排查。其他各县的公寓都只能选择虚拟排查。

### 7. 如果公寓未通过检查, 会怎样?

如公寓未通过检查但及时进行整改, 并通过第二次检查或者取得当地主管部门出具的状况《整改证明》, 公寓或许仍然能够获准。

## 全州 CityFHEPS 常见问题解答 (Frequently Asked Question, FAQ) (续)

### 8. 如果我迁出纽约市，可以获得哪些后期资源？

符合下列条件的 CityFHEPS 参与者可以致电市外热线 718-557-1399:

- 正面临房东不予以解决的房屋问题。
- 正被驱逐或受到驱逐威胁。
- 面临收入损失或减少，并需要转介服务以帮助增加收入（例如工作培训或职业服务）。
- 正面临可能影响维持永久居住能力的问题。
- 需要了解社区提供的其他服务（例如，如何为子女办理入学手续的信息）。

### 9. 如果我在租约期间离开公寓，会怎样？

如果您在 CityFHEPS 期限结束前搬出公寓，您必须及时告知 DSS。如果您想离开但尚未行动，您或许能够获得正当理由搬迁。请致电市外热线 718-557-1399。

### 10. 如果房东在第一年期间试图驱逐我，我该如何寻求帮助？

承租人可致电热线，并寻求所在社区的驱逐预防服务。根据房东协议的相关条款，如果发生驱逐事件，房东有义务退回超过客户居住期限的任何租金。如未退还租金，市政府可通过法律手段向房东追讨。

### 11. CityFHEPS 会在纽约市外的地区持续多久？

CityFHEPS 在任何地点的持续时间均无不同，承租人有资格办理四次年度续期，如有正当理由，还可以延长续期年限。

### 12. 纽约市外如何办理每年续期？

续期可通过电子邮件或邮寄方式发送至 DSS 来办理。

### 13. 如果我目前在纽约市领取现金援助 (Cash Assistance, CA) 和补充营养援助计划 (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) 等公共福利，这些福利在新县能持续多久？

纽约市的过渡性福利将持续 1 个月。如需继续领取福利，您必须向新县的当地社会服务区提出申请。